

# RITE OF ELECTION



Crucifixion © 2014, John August Swanson | EyeKons

## THE BASILICA OF SAINT MARY

### FEBRUARY 18, 2024

THE RITE OF ELECTION  
&  
THE CALL TO CONTINUING CONVERSION

RITO DE ELECCIÓN Y  
LA LLAMADA A LA CONVERSIÓN CONTINÚA

HOW DELIGHTFUL AND LOVABLE IS OUR BAND OF YOUNG BROTHERS AND SISTERS!

FOR BROTHERS AND SISTERS I CALL YOU,  
EVEN NOW BEFORE YOU HAVE BEEN BROUGHT FORTH, AND BEFORE YOUR BIRTH

I WELCOME THIS RELATIONSHIP WITH YOU:

FOR I KNOW, I KNOW CLEARLY,  
TO HOW GREAT AN HONOR YOU ARE ABOUT TO BE LED, AND TO HOW GREAT A DIGNITY.

SAINT JOHN CHRYSOSTOM  
FIRST INSTRUCTION TO CATECHUMENS

# INTRODUCTORY RITES

## PRELUDE

*Three Impressions on 'Kingsfold'*

Rachel Laurin (1961-2023)  
from *Douze Courtes Pièces, Op. 75*  
Samuel Holmberg, organ

## WELCOME

## MEDITATION

*I Have Called You By Name*

Stephen Paulus (1949-2014)  
The Basilica Cathedral Choir  
and Schola Cantorum

But now says the Lord,  
He who created you, O Jacob,  
He who formed you, O Israel:  
Do not fear, for I have redeemed you.  
I have called you by name. You are mine.  
When you pass through the waters, I will be with you;  
And through the rivers, they shall not overwhelm you.  
When you walk through fire you shall not be burned,  
and the flame shall not consume you.  
I am the Lord your God.  
The Holy One of Israel, your Savior.  
Because you are precious in my sight, and honored  
and I love you, says the Lord, who created you.

-Isaiah 43:1-4a



PROCESSIONAL HYMN / CANTO DE ENTRADA

*I Heard the Voice of Jesus Say*



1. I heard the voice of Je - sus say, "Come  
2. I heard the voice of Je - sus say, "Be -  
3. I heard the voice of Je - sus say, "I



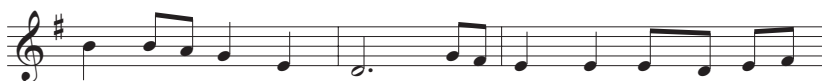
un - to me and rest; Lay down, O wear - y  
hold, I free - ly give The liv - ing wa - ter;  
am this dark world's light; Look un - to me, your



one, lay down Your head up - on my breast."  
thirst - y one, Stoop down, and drink, and live."  
morn shall rise, And all your day be bright."



I came to Je - sus as I was, So  
I came to Je - sus, and I drank Of  
I looked to Je - sus, and I found In



wea - ry worn and sad; I found in him a  
that life - giv - ing stream; My thirst was quenched, my  
him my star, my sun; And in that light of



rest - ing place, And he has made me glad.  
soul re - vived, And now I live in him.  
life I'll walk Till trav - 'ling days are done.

SIGN OF THE CROSS AND GREETING / SEÑAL DE LA CRUZ Y BIENVENIDA

COLLECT / COLECTA

# LITURGY OF THE WORD / LITURGIA DE LA PALABRA

## FIRST READING / PRIMERA LECTURA *(Proclaimed in English)*

Genesis 9:8-15

En aquellos días, dijo Dios a Noé y a sus hijos: “Ahora establezco una alianza con ustedes y con sus descendientes, con todos los animales que los acompañaron, aves, ganados y fieras, con todos los que salieron del arca, con todo ser viviente sobre la tierra. Ésta es la alianza que establezco con ustedes: No volveré a exterminar la vida con el diluvio, ni habrá otro diluvio que destruya la tierra”.

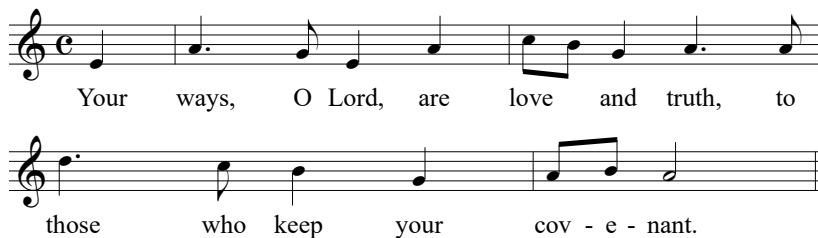
Y añadió: “Ésta es la señal de la alianza perpetua que yo establezco con ustedes y con todo ser viviente que esté con ustedes: pondré mi arco iris en el cielo como señal de mi alianza con la tierra, y cuando yo cubra de nubes la tierra, aparecerá el arco iris y me acordaré de mi alianza con ustedes y con todo ser viviente. No volverán las aguas del diluvio a destruir la vida”.

Lector: Palabra de Dios.

**Response: Te alabamos, Señor.**

## ESPONSORIAL PSALM / SALMO

Psalm 24



Your ways, O Lord, are love and truth, to  
those who keep your cov - e - nant.

Descúbrenos, Señor, tus caminos, guíanos con la verdad de tu doctrina.  
Tú eres nuestro Dios y salvador y tenemos en ti nuestra esperanza. **el estribillo**

Acuérdate, Señor, que son eternos tu amor y tu ternura.  
Según ese amor y esa ternura, acuérdate de nosotros. **el estribillo**

Porque el Señor es recto y bondadoso, indica a los pecadores el sendero,  
guía por la senda recta a los humildes y descubre a los pobres sus caminos. **el estribillo**

Beloved:

Christ suffered for sins once, the righteous for the sake of the unrighteous, that he might lead you to God. Put to death in the flesh, he was brought to life in the Spirit. In it he also went to preach to the spirits in prison, who had once been disobedient while God patiently waited in the days of Noah during the building of the ark, in which a few persons, eight in all, were saved through water. This prefigured baptism, which saves you now. It is not a removal of dirt from the body but an appeal to God for a clear conscience, through the resurrection of Jesus Christ, who has gone into heaven and is at the right hand of God, with angels, authorities, and powers subject to him.

Lector: The Word of the Lord.

**Response: Thanks be to God.**

**GOSPEL ACCLAMATION / ACLAMACIÓN**

Glo - ria, ho - nor a ti Se - ñor Je - sús.

*No sólo de pan vive el hombre, sino también de toda palabra  
que sale de la boca de Dios.*

**GOSPEL / EVANGELIO** *(Proclaimed in English)*

Mark 1:12-15

En aquel tiempo, el Espíritu impulsó a Jesús a retirarse al desierto, donde permaneció cuarenta días y fue tentado por Satanás. Vivió allí entre animales salvajes, y los ángeles le servían.

Después de que arrestaron a Juan el Bautista, Jesús se fue a Galilea para predicar el Evangelio de Dios y decía: “Se ha cumplido el tiempo y el Reino de Dios ya está cerca. Arrepiéntanse y crean en el Evangelio”.

Deacon: Palabra del Señor.

**Response: Gloria a ti, Señor Jesús.**

**HOMILY / HOMILÍA**

# CELEBRATION OF ELECTION / CELEBRACION DE ELECCION

## PRESENTATION OF THE CATECHUMENS / PRESENTACIÓN DE LOS CATECÚMENOS

*Catechumens (those preparing to be baptized) and sponsors are asked to stand as their parish is called.  
Los catecúmenos (los que están preparándose para bautizar  
y sus padrinos se paran cuando su parroquia está nombrada.)*

## AFFIRMATION BY THE SPONSORS AND THE ASSEMBLY / AFIRMACIONES

*The Bishop addresses these questions to the sponsors of the catechumens:*

Bishop: Have they faithfully listened to God's Word proclaimed by the Church?  
(¿Han escuchado fielmente la palabra de Dios proclamada por la iglesia?)

**Sponsors /Padrinos:** *They have. / Sí, la han escuchado.*

Bishop: Have they responded to the Word of God and begun to walk in his presence?  
(¿Ellos han respondido al Evangelio de Dios y han comenzado a caminar en su presencia?)

**Sponsors /Padrinos:** *They have. / Sí, lo han hecho.*

Bishop: Have they shared the company of their Christian brothers and sisters and joined with them in prayer? (¿Ellos compartido la compañía de sus hermanas y hermanos cristianos y se han unido a ellos en oracion?)

**Sponsors /Padrinos:** *They have. / Sí, la han compartido.*

*The Bishop then addresses the assembly: / El obispo se dirige a la asamblea:*

Bishop: And now I speak to you, my brothers and sisters in this assembly: Are you ready to support these catechumens? (¿Están ustedes dispuestos a incluir a cada uno de ellos en sus oraciones y afecto al acercarnos a la Pascua?)

**Assembly / Asamblea:** *Yes. / Sí.*

## INVITATION & ENROLLMENT OF NAMES INVITACIÓN E INSCRIPCIÓN DE NOMBRES

*The Bishop advises the catechumens of their acceptance and asks them to declare their own intention.  
The address concludes: / El obispo pide a los catecúmenos expresar su propia intención.  
Al final, les pregunta:*

Bishop: Do you wish to enter fully into the life of the Church through the sacraments of baptism, confirmation, and the Eucharist? / (¿Quieren ustedes iniciarse plenamente en la vida de la Iglesia, por medio de los sacramentos del Bautismo, Confirmación, y Eucaristía?)

*Catechumens / Catecúmenos: We do. / Sí, quiero.*

### ACT OF ELECTION / ACTO DE ELECCIÓN

Bishop: My dear brothers and sisters,  
I now declare you to be members of the elect.  
(Ahora los declare a ustedes miembros elegidos)

*Catechumens / Catecúmenos: Thanks be to God. / Te alabamos, Señor.*

*After a brief instruction to the elect and to their sponsors, the Bishop calls for the affirmation of the assembly through applause. (Instrucción por el obispo y aplauso.)*

## CALL TO CONTINUING CONVERSION OF CANDIDATES LLAMADA A LA CONVERSION CONTÍNUA DE LOS CANDIDATOS

### PRESENTATION OF THE CANDIDATES / PRESENTACIÓN DE LOS CANDIDATOS

*Candidates (those who are already baptized) and their sponsors are asked to stand as their parish is called.  
Candidatos (los ya bautizados) y sus padrinos se paran cuando su parroquia está nombrada.*

### AFFIRMATION BY THE SPONSORS AND THE ASSEMBLY / AFIRMACIONES

*The Bishop addresses these questions to the sponsors of the candidates:*

Bishop: Have they faithfully listened to the apostles' instruction proclaimed by the Church? / (¿Han llegado a un aprecio más profundo de su Bautismo, en el cual fueron unidos a Cristo y a su Iglesia?)

*Sponsors / Padrinos: They have. / Sí, han llegado.*



Bishop: Have they come to a deeper appreciation of their baptism, in which they were joined to Christ and his Church? (¿Han llegado a un aprecio más profundo de su Bautismo, en el cual fueron unidos a Cristo y a su Iglesia?)

**Sponsors / Padrinos:** *They have. / Sí, han llegado.*

Bishop: Have they reflected sufficiently on the tradition of the Church, which is their heritage, and joined their brothers and sisters in prayer? (¿Han avanzado en la vida con amor y en el servicio a los demás?)

**Sponsors / Padrinos:** *They have. / Si, han avanzado*

Bishop: Have they advanced in a life of love and service of others? (¿Han avanzado en la vida con amor y en el servicio a los demás?)

**Sponsors / Padrinos:** *They have. / Sí.*

*The Bishop then addresses the assembly: / El obispo se dirige a la asamblea:*

Bishop: Are you ready to support the testimony expressed about these candidates and include them in your prayer and affection as we move toward Easter? (¿Están dispuestos a apoyar a estos catecúmenos e incluirlos en sus oraciones?)

**Assembly / Asamblea:** *We are. / Sí, estamos.*

## **ACT OF RECOGNITION / ACTO DE RECONOCIMIENTO**

Bishop: Brothers and sisters, the Church recognizes your desire to be sealed with the gift of the Holy Spirit and have a place at Christ's Eucharistic table. Join with us this Lent in a spirit of repentance. Hear the Lord's call to conversion and be faithful to your baptismal covenant.

**Candidates:** *Thanks be to God. / Gracias a Dios.*

*After a short instruction to the candidates, the Bishop calls for the affirmation of the assembly through applause. (Instrucción por el obispo y aplauso.)*

## **INTERCESSIONS FOR THE ELECT AND THE CANDIDATES / INTERCESSIONES**

### **PRAYER OVER THE ELECT AND THE CANDIDATES**

### **ORACIÓN SOBRE LOS ELEGIDOS Y LOS CANDIDATOS**

Bishop: Lord God,  
you created the human race and are the author of its renewal.

Bless all your adopted children  
 and add these chosen ones to the harvest of your new covenant.  
 As true children of the promise, may they rejoice in eternal life,  
 won, not by the power of nature,  
 but through the mystery of your grace.  
 We ask this through Christ our Lord.

**Assembly / Asamblea:** *Thanks be to God. / Demos gracias a Dios.*

*The Bishop blesses those present, using these or similar words.*

**Bishop:** May almighty God bless you all,  
 the Father, the Son, and the Holy Spirit.

**Assembly / Asamblea:** *Amen.*

**Deacon:** Catechumens and Candidates, accompanied by your godparents  
 and sponsors, please come forward to greet the Bishop.

*The following music is sung as needed.*

*Wake Up and Rise from Death*

Wake up and rise from death; Christ will shine u - pon you.

The musical notation is a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody consists of a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The final note is a half note.

*Bless the Lord, My Soul*

Bless the Lord, my soul, and bless God's ho-ly name.

Bless the Lord, my soul, who leads me in - to life.

The musical notation consists of two systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter). The bass staff provides harmonic support with chords and single notes.

*Eres Mi Pastor*

E - res mi pas - tor, oh Se - ñor;  
na - da me fal - ta - rà si - me - lle - vas tú.

The musical notation for 'Eres Mi Pastor' consists of two staves of music in G major. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody starts on a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second staff continues the melody with quarter notes D5, E5, F#5, and G5, ending with a double bar line.

*I Will Sing Forever of Your Mercies, O Lord*

I will sing for-ev-er of your mer-cies, O Lord, through all  
a - ges my mouth will pro - claim your fi - del - i-ty.

The musical notation for 'I Will Sing Forever of Your Mercies, O Lord' consists of two staves of music in B-flat major. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a 4/4 time signature. The melody starts on a quarter note Bb4, followed by quarter notes C5, D5, and Eb5. The second staff continues the melody with quarter notes F5, G5, Ab5, and Bb5, ending with a double bar line.

*Take, O Take Me as I Am*

Take, O take me as I am; sum-mon out what I shall  
be; set your seal up-on my heart and live in me.

The musical notation for 'Take, O Take Me as I Am' consists of two staves of music in B-flat major. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a common time signature (C). The melody starts on a half note Bb4, followed by quarter notes C5, D5, and Eb5. The second staff continues the melody with quarter notes F5, G5, Ab5, and Bb5, ending with a double bar line.

**At 3:30pm, The Basilica of Saint Mary celebrates Solemn Evening Prayer.  
All are welcome to stay for this beautiful service.  
(Todos están invitados a quedar y rezar con la comunidad de la Basílica a las 3:30pm.)**

## COPYRIGHTS AND ACKNOWLEDGEMENTS

Hymn: *I Heard the Voice of Jesus Say*

Text: Horatius Bonar, 1808-1889.

Tune: KINGSFOLD, Traditional English melody. Public Domain.

Refrain Psalm 24: *Your Ways O Lord, Are Love and Truth*

Text: *New American Bible*, excerpts from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America*, second typical edition, © 2001, 1998, 1986, 1970, Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Music: Refrain, J. Robert Carroll, © 1987, GIA Publications, Inc.; verses, © Peter Latona. Used with the permission of the composer. All rights reserved. Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Gospel Acclamation

Lucien Deiss, © 1965 World Library Publications, Schiller Park, IL 60176. All rights reserved.

Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Psalm 27: *Wake Up and Rise from Death*

Michael Joncas, © 1986 GIA Publications, Inc. 7404 South Mason Avenue, Chicago, IL 60638.

All rights reserved. Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Refrain (Psalm 23: *Eres Mi Pastor*)

Michael Ward, © 1991 World Library Publications, Schiller Park, IL 60176. All rights reserved.

Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Refrain: *Bless the Lord, My Soul*

Setting: Jacques Berthier, Taizé Community © 1991, *Les Presses de Taizé*, GIA Publications, Inc., agent.

All rights reserved. Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Psalm 89: *I Will Sing Forever of Your Mercies, O Lord*

Text: The English translation of the Antiphon (Psalm 89:2) from *The Roman Missal*, © 2010, ICEL. All rights reserved. Verses: Psalm 89:3-6. 16-19, from *The Revised Grail Psalms*, © 2010, Conception Abbey/The Grail, admin. by GIA Publications, Inc. Music: Normand Gouin, © 2016, Birnamwood Publications (ASCAP), a division of MorningStar Music Publishers, Inc. All rights reserved. Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Refrain: *Take, O Take Me as I Am*

Text: John L. Bell, b.1949.

Tune: John L. Bell, b.1949, © 1995, The Iona Community, GIA Publications, Inc., agent.

All rights reserved. Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Setting: Jacques Berthier, Taizé Community © 1991, *Les Presses de Taizé*, GIA Publications, Inc., agent.

All rights reserved. Used with permission under OneLicense.net A-704048.

Intercessions

Traditional Byzantine Melody

Reprinted text: © ICEL. Used with permission. Sacred Text: © Confraternity of Christian Doctrine.

All rights reserved. Used with permission.